



**Championnats du Monde de  
Natation Artistique  
pour les athlètes porteurs de  
handicap  
Châlons en Champagne,  
France  
13, 14 et 15 août 2024**



**CHÂLONS**  
EN CHAMPAGNE  
**AGGLO**



**CHÂLONS**  
EN CHAMPAGNE



## INFORMATIONS GENERALES / GENERAL INFORMATION

**Contact :** Sandra Millart, Présidente Association Nat'Handi Artistique

[nathandiartistique@gmail.com](mailto:nathandiartistique@gmail.com) / + 330673026181

**Lieu de la compétition / Competition venue :** Piscine Olympique de Châlons en Champagne, 45 Bd Justin Grandthille, 51000 Châlons en Champagne, FRANCE.

**Descriptif de la piscine :** Bâtiment aux normes françaises d'accessibilités.

Bassin de 50 mètres sur 20 mètres, 8 lignes d'eau.

Divisible en 2 bassins de 25 mètres sur 20 mètres.

Profondeurs : 4 mètres, 2 mètres, 1 mètre

Installation d'une estrade pour la plage, dimensions à venir.

**Pool description:** Building complies with French accessibility standards.

50 x 20-meter pool, 8 lanes.

Divisible into 2 pools of 25 meters by 20 meters.

Depths : 4 meters, 2 meters, 1 meter

Installation of a platform for the deck, dimensions to come.



**Accès :** Aéroport : Paris Aéroport Roissy Charles de Gaulle + Train : Gare de Châlons en Champagne

Info train et réservations : <https://www.sncf-connect.com>

**Access:** Airport: Paris Roissy Charles de Gaulle + Train: Châlons en Champagne station

Train info and reservations: <https://www.sncf-connect.com>



**Hébergement** : Une liste de sites d'hébergement donnée à titre indicatif se trouve en annexe de ce document.

Chaque équipe est libre de choisir son lieu d'hébergement.

**Accommodation:** A list of suggested accommodation sites is appended to this document.

Each team is free to choose its own accommodation.

#### **Restauration :**

Un service de restauration, sous forme de buffet, sera proposé par Nat'Handi Artistique, les midis des 13, 14 et 15 août 2024. Le tarif unitaire est en cours d'élaboration avec nos partenaires et sera donné ultérieurement. Une prévente sera effectuée par un lien internet, à venir.

#### **Catering:**

Nat'Handi Artistique will be offering a buffet lunch service on August 13, 14 and 15, 2024. The unit price is currently being worked out with our partners and will be announced later. A pre-sale will be made through an internet link, to come.

**Entrées visiteurs à la compétition** : entrée sur don. Adaptez votre don à votre budget !

Tarif soutien 3 euros, tarif classique 6 euros, tarif solidaire 15 euros.

**Admission for visitors to the competition:** admission by donation. Adapt your donation to your budget!

Support rate 3 euros, classic rate 6 euros, solidarity rate 15 euros.

**Sur place et en prévente (lien à venir)** : boutique souvenirs de l'évènement (T-shirts, bonnets, paniers gourmands...) et photos par photographe officiel professionnel (Photosynchro).

**On-site and pre-sale (link coming soon):** event souvenir store (T-shirts, hats, gourmet baskets...) and photos by official professional photographer (Photosynchro).

#### **Evènementiels :**

Une soirée des athlètes sera organisée, le 13 août au soir, afin que les athlètes puissent faire connaissance et échanger des souvenirs. Thème à venir.

Un temps de réflexion, le 14 août en fin de journée, entre les entraîneurs/ entraîneuses, les officiels et les organisateurs/organisatrices sera organisé sur le règlement international pour les compétitions de natation artistique pour les athlètes en situation de handicap et sur le développement de projets à l'international dans les années à venir.

La cérémonie protocolaire se déroulera le 15 août pour toutes les épreuves et sera suivie par un gala de démonstration où tous et toutes seront les bienvenus !



Les équipes représentent leurs clubs respectifs ainsi que leurs pays lors des défilés et de la cérémonie protocolaire des différentes épreuves. Chaque équipe est priée d’emmener le drapeau de son pays et de fournir l’hymne aux organisatrices (modalité d’envoi des fichiers musicaux à venir).

### **Events:**

An athletes' evening will be held on the evening of August 13, so that athletes can get to know each other and exchange memories. Theme to be announced.

At the end of the day on August 14, coaches, officials and organizers will be discussing the international rules for artistic swimming competitions for athletes with disabilities, and future plans to develop the project internationally in the coming years.

The official ceremony for all events will take place on August 15, followed by a gala demonstration where everyone is welcome!

Teams represent their respective clubs and countries in the parades and ceremonies of the various events, and are asked to bring their country's flag and provide the organizers with the anthem (method of sending music files to come).

### **Divers :**

Dès le 10 août, des accès à la piscine et à une salle pour le travail à sec pourront être mis à disposition des équipes souhaitant arrivées avant le 13 août. La demande sera à faire lors des engagements.

Des activités culturelles et touristiques peuvent être également proposées aux équipes qui en feront la demande.

### **Miscellaneous :**

From August 10, access to the swimming pool and a room for dry work will be available to teams arriving before August 13. Requests must be made at the time of registration.

Cultural and tourist activities can also be arranged on request.



## CALENDRIER ET ENGAGEMENTS / IMPORTANT DATES AND FEES

**Période de pré-engagements** : du 15 février au 15 mars 2024 à l'aide du formulaire en fin de document à retourner par mail à [nathandiartistique@gmail.com](mailto:nathandiartistique@gmail.com)

**Pre-commitment period**: from February 15 to March 15, 2024 using the form at the end of the document, to be returned by e-mail to [sandra.millart@orange.fr](mailto:sandra.millart@orange.fr)

**Engagements définitifs** : du 1<sup>er</sup> avril au 15 juin 2024 inclus.

**Final entries**: from April 1 to June 15, 2024.

**Date limite d'envois des musiques** : 1<sup>er</sup> août 2024, les modalités et un lien de partage vous seront envoyé ultérieurement pour nous transmettre la musique

**Music submission deadline**: August 1st 2024, details and a link to share the music will be sent to you at a later date.

### Documents à fournir et condition de participation :

- *Pour les athlètes de nationalité française* : copie de la notification MDPH et certificat médical précisant le type de handicap : cognitif ou physique (physique incluant les déficits sensoriels).

Il est également demandé aux athlètes de nationalité française d'avoir leur adhésion à l'association Nat'Handi Artistique à jour de paiement (lien pour l'adhésion : <https://www.helloasso.com/associations/nat-handi-artistique>)

- *Pour les athlètes de nationalité étrangère* : certificat médical précisant le type de handicap : cognitif ou physique (physique incluant les déficits sensoriels).

### Documents to be provided and conditions for participation:

- For French athletes: copy of MDPH notification and medical certificate specifying type of disability: cognitive or physical (physical including sensory deficits).

Athletes of French nationality are also required to have their membership of the Nat'Handi Artistique association up to date with payment (membership link: <https://www.helloasso.com/associations/nat-handi-artistique>).



- For international athletes: medical certificate specifying the type of disability: cognitive or physical (including sensory deficits).

### Frais d'engagements :

Il est demandé la somme de 25€ d'engagement par athlète participant à la compétition (athlète en situation de handicap et coéquipiers ou coéquipière de ballet inclusif).

Les engagements suivants s'ajouteront pour chaque ballet :

Ballet	Frais d'engagement
Solo	10€
Duo, Trio	15€
Equipe, Combiné	25€

Par exemple : un club présentant un solo dans la catégorie handicap physique et une équipe inclusive de 8 nageuses (7 valides + l'athlète en situation de handicap présentant son solo) paiera les frais d'engagement suivants :

Engagement des athlètes :

$8 \times 25\text{€} = 200\text{€} + \text{Solo } 10\text{€} + \text{Equipe } 25\text{€}$

Soit un total de **235€**

### Entry fees :

A €25 entry fee is charged for each athlete taking part in the competition, disabled athlete and inclusive ballet co-crew.

The following commitments will be added for each ballet:

Routine	Fees
Solo	10€
Duo, Trio	15€
Equipe, Combiné	25€

For example: a club presenting a disabled solo and an inclusive team of 8 swimmers (7 able-bodied + the disabled swimmer presenting her solo) will pay the following entry fees: Athlete entry:  $8 \times 25\text{€} = 200\text{€} + \text{Solo } 10\text{€} + \text{Team } 25\text{€}$  for a total of 235€.



## Accompagnants

Seuls les entraîneurs/entraîneuses et accompagnateurs/accompagnatrices accrédités-es pourront se rendre au bord des bassins et dans les vestiaires.

Nombres d'athlètes engagés	Nombre d'accréditations accordées
1 à 10	3
10 à 20	5
à partir de 21 et tous les 5 supplémentaires	+1

Toute accréditation, demandée en plus sera facturée 25€ pour les trois jours de compétition (dans la limite de 2 accréditations supplémentaires par club).

## Accompanying persons

Only accredited coaches and attendants will be allowed access to the poolside and changing rooms.

Number of registered athletes	Number of accreditations
1 à 10	3
10 à 20	5
from 21 and every 5 more	+1

Any additional accreditation requested will be charged at €25 for all three days of competition.



## **Juges**

Toutes les équipes engageantes au moins 2 athlètes doivent être accompagnées d'un·e officiel·le de niveau national ou international.

Pour les équipes ne pouvant être accompagnées d'un·e officiel·le de niveau national ou international, une compensation « humaine et/ou financière » pourra être demandée, elle sera calculée au plus juste en fonction du nombre de juges à remplacer et des sponsors que nous trouverons.

Les frais seront fixés à 300€ maximum (représentant les frais d'hébergement sur deux jours d'un·e officiel·le de niveau national ou international français) et le montant sera connu avant le 1<sup>er</sup> avril début des engagements.

## **Judges**

All teams entering at least 2 athletes must be accompanied by a national or international official.

For teams unable to be accompanied by a national or international-level official, "human and/or financial" compensation may be requested. This will be calculated as accurately as possible according to the number of judges to be replaced and the sponsors we find.

Costs will be set at a maximum of 300€ (representing the accommodation costs over two days of a French national or international level official) and the amount will be known before April 1st, the start of entries.



## LA COMPETITION / THE EVENT

### Planning prévisionnel / Tentative event schedule

Programme sur 3 jours			HORAIRES DUREE
13/08	Matin	Réunion des juges / découverte de la structure	10H-12H 2H
	Après midi	Figures imposées	14H-17H 3H
	Soirée	Soirée des athlètes	19H-21H 2H
14/08	Matin	Solos	9H-12H 3H
	Après midi	Duos/Trio Handi et inclusifs	14H-16H 2H
	Fin d'après midi	Temps de réflexion, entre les entraîneurs/entraîneuses, les officiel·les et les organisateur·s/organisatrice·s sur le règlement international pour les compétitions de natation artistique pour les athlètes en situation de handicap	16h30-18H 1H30
15/08	Matin	Equipes/Combo Handi et inclusifs	9H30- 11H30 2H
	Midi	Table ronde « Thème à venir »	12H-13H30 1H30
	Après midi	Cérémonie protocolaire et gala	14H-16H30 2H30
	En fin des jours de compétition	Séances d'initiation à la natation artistique	? 1H

### Règlement compétition athlètes porteurs de handicap

La compétition consiste en des épreuves de figures imposées et de ballets libres dans les catégories handicap physique et cognitif respectivement. L'ensemble des athlètes en situation de handicap doivent présenter les figures imposées.

Les catégories d'engagement dans la compétition dépendent du niveau de difficulté (=TIER) choisi en fonction de la catégorie de handicap: physique ou cognitif.

Les athlètes de différentes catégories de handicap peuvent participer ensemble en duo, duo mixte, trio, équipe et combo. Les ballets qui incluent des athlètes en situation de handicap cognitif **et** physique participeront dans la catégorie handicap physique.



Les athlètes de niveaux de difficulté différents (=TIER) peuvent participer ensemble en duo, duo mixte, trio, équipe et combo. Dans ce cas, le niveau sera défini par la moyenne des niveaux (arrondie au-dessus, si besoin). Chaque athlète présentera les figures dans son niveau de difficulté.

### **Il n'y a pas de coach card.**

Les ballets présentés seront les suivants :

#### \*Handicap cognitif :

- Tier 1 : solo, duo, duo mixte, trio, équipe et combiné
- Tier 2 : solo, duo, duo mixte, trio, équipe et combiné
- Tier 3 : solo, duo, duo mixte, trio, équipe et combiné
- Tier 4 : solo, duo, duo mixte, trio, équipe et combiné
- Tier 5 : solo, duo, duo mixte, trio, équipe et combiné
- Tier 6 : solo, duo, duo mixte, trio, équipe et combiné

#### \*Handicap physique :

- Tier 1 : solo, duo, duo mixte, trio, équipe et combiné
- Tier 2 : solo, duo, duo mixte, trio, équipe et combiné
- Tier 3 : solo, duo, duo mixte, trio, équipe et combiné
- Tier 4 : solo, duo, duo mixte, trio, équipe et combiné
- Tier 5 : solo, duo, duo mixte, trio, équipe et combiné
- Tier 6 : solo, duo, duo mixte, trio, équipe et combiné

Les figures imposées et chaque évènement seront récompensés lors de la cérémonie protocolaire.

Durée maximum de chaque ballet

NIVEAU DE DIFFICULTE	SOLO	DUO DUO MIXTE TRIO	EQUIPE COMBINE
TIER 1	1:00	1:00	1:00
TIER 2	1:00	1:00	1:00
TIER 3	1:45	2:15	2:30
TIER 4	2:00	2:30	3:00
TIER 5	2:15	2:45	3:15
TIER 6	2:15	2:45	3:30



## Figures imposées

TIER 1		
BPA	Back Layout Position	0.6
460	Oyster	1.2
BPK	Front Layout	0.4
BPE	Vertical Position	0.6

TIER 2		
100	Bent knee Alternate	1.0
302	Blossom	1.8
BMI	Front Pike Position	0.7
201	Dolphin	1.4

TIER 3		
101	Ballet Leg, Single	1.6
306	Barracuda, Bent Knee	1.8
344	Neptunus	1.7
419	Crayfish	1.7

TIER 4		
106	Ballet leg, Straight	1.6
301	Barracuda	1.8
348	Tower	1.9
420	Walkover, Back	1.9

TIER 5		
140	Flamingo, Bent Knee	2.4
301d	Barracuda, Spinning 180	2.1
355	Porpoise	1.8
240	Albatross	2.2

TIER 6		
140	Flamingo, Bent Knee, Spinning 360	2.5
301h	Barracuda, Spin Up 180	2.5
356	Whip	2.3
240c	Albatross Twirl	2.3



Un formulaire sera à compléter lors des engagements pour les aménagements nécessaires pour la compétition, accès à la plage de départ, accès /sortie du bassin, etc.

### **Competition rules for athletes with disabilities**

The competition consists of figures and free routine for the physical and cognitive categories, respectively. All competitors must perform figures.

Competition entry categories depend on the level of difficulty (=TIER) chosen in the physical and cognitive disability categories respectively.

Athletes from different disability categories can compete together in duet, mixed duet, trio, team and combo. Ballets that include both cognitive and physical athletes will compete in the physical disability category.

Athletes with different levels of difficulty (=TIER) can compete together in duet, mixed duet, trio, team and combo. Ballets that include athletes of different levels will have their level defined by the average of the levels (rounded up, if necessary). Each athlete will present the figures in his or her level of difficulty.

### **There is no coach card.**

The ballets presented will be as follows:

#### \*Cognitive category:

- Tier 1: solo, duet, mixed duet, trio, team and combo
- Tier 2: solo, duet, mixed duet, trio, team and combo
- Tier 3: solo, duo, mixed duo, trio, team and combo
- Tier 4: solo, duo, mixed duo, trio, team and combo
- Tier 5: solo, duo, mixed duo, trio, team and combo
- Tier 6: solo, duo, mixed duo, trio, team and combo

#### \*Physical category:

- Tier 1: solo, duet, mixed duet, trio, team and combo
- Tier 2: solo, duet, mixed duet, trio, team and combo
- Tier 3: solo, duo, mixed duo, trio, team and combo
- Tier 4: solo, duo, mixed duo, trio, team and combo



- Tier 5: solo, duo, mixed duo, trio, team and combo

- Tier 6: solo, duo, mixed duo, trio, team and combo

Awards will be presented for figures and each event at the awards ceremony.

Maximum time requirements for routines shall be as follows :

TIER	SOLO	DUO DUO MIXTE TRIO	EQUIPE COMBO
TIER 1	1:00	1:00	1:00
TIER 2	1:00	1:00	1:00
TIER 3	1:45	2:15	2:30
TIER 4	2:00	2:30	3:00
TIER 5	2:15	2:45	3:15
TIER 6	2:15	2:45	3:30



## Figures

TIER 1		
BPA	Back Layout Position	0.6
460	Oyster	1.2
BPK	Front Layout	0.4
BPE	Vertical Position	0.6

TIER 2		
100	Bent knee Alternate	1.0
302	Blossom	1.8
BMI	Front Pike Position	0.7
201	Dolphin	1.4

TIER 3		
101	Ballet Leg, Single	1.6
306	Barracuda, Bent Knee	1.8
344	Neptunus	1.7
419	Crayfish	1.7

TIER 4		
106	Ballet leg, Straight	1.6
301	Barracuda	1.8
348	Tower	1.9
420	Walkover, Back	1.9

TIER 5		
140	Flamingo, Bent Knee	2.4
301d	Barracuda, Spinning 180	2.1
355	Porpoise	1.8
240	Albatross	2.2

TIER 6		
140	Flamingo, Bent Knee, Spinning 360	2.5
301h	Barracuda, Spin Up 180	2.5
356	Whip	2.3
240c	Albatross Twirl	2.3

A form must be completed at the time of registration for the facilities required for the competition, access to the starting area, access to/exit from the pool, etc.



## Règlement compétition inclusive

Un ballet inclusif est un duo, duo mixte, trio, équipe ou combiné qui présente dans son effectif au moins un ou une athlète en situation de handicap (physique ou cognitif).

Il y aura pour chaque routine (duo, duo mixte, trio, équipe ou combiné), deux catégories les 15 ans et moins et les plus de 15 ans. La catégorie d'âge étant définie par la moyenne d'âge des athlètes (arrondie à l'âge supérieur si nécessaire).

### **Il n'y a pas de coach card.**

Les ballets présentés seront les suivants :

- 15 ans et moins :
  - Duo
  - Duo mixte
  - Trio
  - Equipe
  - Combiné
  
- Plus de 15 ans :
  - Duo
  - Duo mixte
  - Trio
  - Equipe
  - Combiné

Un podium est prévu, lors de la cérémonie protocolaire, pour chaque catégorie.

Durée maximum de chaque ballet

CATEGORIE	DUO DUO MIXTE TRIO	EQUIPE COMBINE
15 ans et moins	2:15	3:00
Plus de 15 ans	2:15	3:00



## Inclusive competition rules

An inclusive ballet is a duo, mixed duo, trio, team or combo that includes at least one athlete with disability (physical or cognitive).

For each routine (duo, mixed duo, trio, team or combined), there will be two categories: 15 and under and over 15. The age category is defined by the average age of the team members (rounded up if necessary).

**There is no coach card.**

The ballets presented will be as follows:

\* 15 and under :

- Duet
- Mixed duo
- Trio
- Team
- Combined

\* Over 15 :

- Duet
- Mixed duo
- Trio
- Team
- Combined

A podium is provided for each category during the awards ceremony.

Maximum time requirements for routines shall be as follows :

	DUO DUO MIXTE TRIO	EQUIPE COMBO
15 and under	2:15	3:00
Over 15	2:15	3:00



## PROPOSITION HEBERGEMENT / **ACCOMMODATION PROPOSAL**

Site de l'office du tourisme / **Tourist office website**

<https://www.chalons-tourisme.com/>

Hôtels à proximité / **Hotels in the area**

NOM DE L'HOTEL	NBRE D'ETOILES		CAPACITE
Hôtel « Kyriad »	3		48 chambres – 196 personnes
Hôtel « Première Classe »	1	60€ par nuit chambre de 1, 2 ou 3 personnes	70 chambres – 196 personnes
Hôtel du « Pot d'Etain »	3		27 chambres – 64 personnes
Hôtel « Le Montréal »	2		43 chambres – 86 personnes
Hôtel « B&B Châlons »	2		84 chambres – 168 personnes
Hôtel « Pasteur »	4		25 chambres – 50 personnes
Hôtel « Le Renard »	4	130€ par nuit par personne	41 chambres – 80 personnes
Hôtel « Bristol »			22 chambres – 44 personnes
Hôtel « d'Angleterre »		Fermer lors de la compétition	25 chambres
Hôtel « Ibis Styles » Châlons Centre	3	130€ par nuit par personne	70 chambres – 140 personnes



## Autres hébergements / **Other accommodations** :

- Auberge de Jeunesse comprenant 6 chambres (25 lits) et 1 dortoir
  - 5 chambres de 3 lits avec douche et toilette
  - 1 chambre de 2 lits avec toilette (personne à mobilité réduite)
  - 1 dortoir de 8 lits
  - 1 salle de douche/WC

*2 Avenue du Général Patton*  
*51000 Châlons-en-Champagne*  
[aichalons@orange.fr](mailto:aichalons@orange.fr)

Tarif approximatif : 25€ par nuit par personne (avec location de draps)

- **Camping Aquadis de Châlons en Champagne, 4 étoiles**

Le camping de Châlons-en-Champagne vous accueille dans un cadre verdoyant, dans un environnement très calme où la nature est omniprésente.

Sur place, les résidences mobiles ont vue sur l'étang qui fera la joie des pêcheurs. Ce site dispose de 133 emplacements traditionnels et 10 résidences mobiles tout confort sur un terrain semi-boisé de 5 hectares.

*Rue de Plaisance*  
*51000 Châlons-en-Champagne*  
[contact@aquadis-loisirs.com](mailto:contact@aquadis-loisirs.com)

Tarif approximatif : 100€ par nuit pour un mobil home 4 à 6 personnes, draps compris.

# Championnats du Monde de Natation Artistique pour les athlètes porteurs de handicap



## FORMULAIRE DE PRE ENGAGEMENT / PRE-COMMITMENT FORM

A compléter et retourner à [nathandiartistique@gmail.com](mailto:nathandiartistique@gmail.com) pour le 15 mars 2024.

To be completed and returned to [nathandiartistique@gmail.com](mailto:nathandiartistique@gmail.com) by March 15, 2024.

Pays / Country :

Club / Club :

Nombre d'athlètes porteurs de handicap / Number of AWD :

Nombre de coéquipiers valides (ballets inclusifs) / Number of able-bodied teammates (inclusive routines) :

Nombre d'entraîneurs / Number of coaches :

Nombre d'accompagnants / Number of accompanying persons :

Nombre de juges présenté et niveau / Number of judges and level :

### Ballets présentés / routines presented

Compétition pour les athlètes porteurs de handicap / AWD championship

	figures	solo	duet	Mixed duet	trio	team	combo
Tier 1							
Tier 2							
Tier 3							
Tier 4							
Tier 5							
Tier 6							

Compétition inclusive / Inclusive competition

	duet	Mixed duet	trio	team	combo
15 and under					
Over 15					